

## Solidarité, mémoire et résistance

Raymond Bertin

---

Number 170 (1), 2019

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/90082ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Bertin, R. (2019). Solidarité, mémoire et résistance. *Jeu*, (170), 1–1.

**Responsables du dossier** La rédaction  
**Direction de production** Raymond Bertin  
**Comité de lecture** Raymond Bertin + Michelle Chanonat  
 + Sophie Pouliot  
**Recherche iconographique** Patricia Belzil  
 + Raymond Bertin  
**Correction d'épreuves** Françoise Major  
**Graphisme et mise en pages** folio&garetti

**Rédacteur en chef** Raymond Bertin  
**Rédaction** Michelle Chanonat + Marie-Christine Lemieux-Couture + Sophie Pouliot + Gilbert Turp + Michel Vais (rédacteur émérite)  
**Conseil d'administration** Raymond Bertin + Michelle Chanonat + Louise Lapointe (Casteliers) + Annie Massicotte + Dominic Ouellet (Renaud-Bray) + Michel Vais + Sophie Vanier (Banque Nationale)  
**Directrice générale** Brigitte Couture  
**Édimestre** Marie-Christine Lemieux-Couture

**Calibration des photos** Photosynthèse  
**Impression** Marquis Imprimeur  
**Édition** Cahiers de théâtre Jeu inc.  
 4067, boul. Saint-Laurent, bureau 200  
 Montréal (Québec) H2W 1Y7  
 514-875-2549 / info@revuejeu.org / www.revuejeu.org

**Abonnements (versions papier et numérique)**  
 SODEP (JEU revue de théâtre)  
 C.P. 160, succ. Place d'Armes  
 Montréal (Québec) H2Y 3E9  
 514-397-8670 / abonnement@sodep.qc.ca  
 Paiement à l'ordre de SODEP (JEU revue de théâtre)  
**Abonnez-vous en ligne** : www.sodep.qc.ca  
**Prix avant taxes au Canada (4 numéros)**  
**Canada** : 42\$ (ind.), 35\$ (étud.), 60\$ (inst.), 41\$ (num.)  
**Étranger** : 74\$ (ind.), 66\$ (étud.), 92\$ (inst.), 41\$ (num.)

Publiée quatre fois par année, en formats papier et numérique, la revue est en vente en librairies et dans les kiosques à journaux.

Consultez les archives numériques de la revue sur Érudit : [www.erudit.org](http://www.erudit.org)

**Diffusion au Canada**  
 Gallimard Ltée  
 3700A, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2X 2V4  
 info@gallimard.qc.ca

**Distribution au Canada**  
 Socadis  
 420, rue Stinson, Saint-Laurent (Québec) H4N 3L7  
 socinfo@socadis.com

**Distribution en France**  
 Distribution du Nouveau Monde  
 30, rue Gay-Lussac, F-75005 Paris  
 dnm@librairieduquebec.fr

**Dépôts légaux**  
 Bibliothèque et Archives Canada  
 Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
 3<sup>e</sup> trimestre 2018  
 © JEU Revue de théâtre  
 ISSN : 0382-0335 (Imprimé) / 1923-2578 (En ligne)  
 ISBN : 978-2-924356-29-6 (Imprimé) /  
 978-2-924356-30-2 (En ligne)  
 Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Jeu est une publication trimestrielle subventionnée :



Conseil des arts et des lettres du Québec



CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL 40 ANS

Montréal

Les textes publiés dans JEU sont assumés par les auteurs et autrices et n'engagent pas la responsabilité de la rédaction. JEU est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP).



# SOLIDARITÉ, MÉMOIRE ET RÉSISTANCE

« Quand donc ai-je pris conscience pour la première fois que j'étais, dans mon pays, d'une espèce destinée à être traitée en inférieure? » Cette première phrase de l'ultime roman de l'auteure d'origine manitobaine Gabrielle Roy, *La Détresse et l'Enchantement*, peut être comprise par l'ensemble des francophones du Canada. En novembre 2018, les Franco-Ontariennes se faisaient couper les vivres par un premier ministre méprisant, dénué de considération pour leur existence et leur apport culturel à la vie de sa province et, au-delà, à celle du Québec et d'ailleurs. Au même moment, la pièce de l'auteur ontariois Michel Ouellette, *Le Dire de Di*, présentée au Théâtre Prospero, suscitait d'enthousiastes éloges. En décembre, *Avant l'archipel*, fruit de la collaboration de trois compagnies — d'Ottawa, de Toronto et de Québec —, connaissait le succès à la salle Fred-Barry. En janvier 2019, l'auteur Jean Marc Dalpé, originaire d'Ottawa, lançait à la Licorne sa nouvelle pièce, *La Queens*, évoquant le conflit identitaire entre deux sœurs du Nord ontarien. Ces œuvres sont passées ou passeront éventuellement à la Nouvelle Scène Gilles Desjardins, important lieu de création et de diffusion de la capitale canadienne. Récemment rénové, le dynamique centre culturel francophone est porté à bout de bras par une équipe réduite mais engagée. Or, en marge des annonces de Doug Ford<sup>1</sup>, une subvention promise — 2,9M\$, qui devaient assurer la survie de l'organisme aux finances ébranlées par les travaux de rénovation — disparaissait des plans budgétaires. Puis, à son tour, la population du Nouveau-Brunswick craignait les dérives d'un nouveau gouvernement de coalition à tendance francophobe. Les communautés francophones du Canada, minoritaires, se battent pour vivre et se développer dans une mer d'anglophones, qui ne les méprisent pas toujours, mais les ignorent souvent. Les efforts soutenus d'organismes de diffusion des arts de la scène pour faire circuler les œuvres d'une province

à l'autre, en français, donnent des résultats après des années de persévérance. Chaque spectacle vu et apprécié par le public d'une autre région que celle où il a été monté fait l'objet d'une organisation complexe mobilisant artistes ainsi que programmeurs et programmatrices : calendriers à agencer, montages financiers, ajustements techniques, activités de médiation, promotion et accueil du public sont incontournables. Notre solidarité avec les francophones hors Québec est indispensable, car les attaques contre la langue visent aussi l'expression artistique de communautés au destin indissociable du nôtre.

• • •

En novembre 2018, à Saint-Pétersbourg, à l'invitation du Prix Europe pour le théâtre, j'ai assisté au spectacle *Sopro* (*Souffle*, en français), mis en scène par Tiago Rodrigues. Une idée géniale fonde cette œuvre d'anti-cipation : en 2080, le théâtre étant un art oublié — eh oui! —, le créateur place au centre de la scène Cristina Vidal, qui fut pendant 40 ans souffleuse au Teatro Nacional D. Maria II de Lisbonne, avant que ce métier disparaisse. Elle, qui a toujours vu le théâtre de sa place à l'ombre, n'a pas retenu les noms des interprètes, mais se souvient parfaitement de ceux des personnages, vrais protagonistes des drames qui se jouaient soir après soir. De jeunes actrices, à tour de rôle, narrent au « je » ses souvenirs,

tout en jouant les répliques qu'elle chuchote. À travers maladresses et décrochages naissent des bribes d'univers, d'histoires qui nous reviennent : le théâtre reprend vie grâce à la mémoire de tirades et de dialogues retrouvés. Le dossier que nous consacrons aux métiers de la scène veut aussi mettre en valeur les démarches remarquables d'artistes de l'ombre, concepteurs et conceptrices dont les réflexions et les témoignages jettent une lumière démystificatrice sur la fabrication des arts du spectacle vivant.

**Notre solidarité avec les francophones hors Québec est indispensable, car les attaques contre la langue visent aussi l'expression artistique de communautés au destin indissociable du nôtre.**

1. Coupes à l'encontre du Commissariat aux services en français de l'Ontario et du projet d'Université de l'Ontario français.